





האלט אייער הויז פארזיכערט: א געזונטע הייזער טשעק-ליסטע

געפארן אין אייער הויז קענען ווערן פארמיטן. נוצט די טשעק-ליסטע צו טרעפן און פאררעכטן געפארן אין אייער הויז. לערנט וועגן די טעמעס און אנדערע וועגן צו האלטן אייער הויז פארזיכערט אויף nyc.gov/health/healthyhomes.

אויב יא, זענען דא עטליכע זאכן וואס איר קענט טון:	איז דא די געפאר?	
<ul style="list-style-type: none"> • באריכט שיינדע פארב צו אייער געביידע אייגנטומער. אויב אייער געביידע אייגנטומער טוט נישט פארריכטן אדער אויב איר קלערט אז פארריכטונג ארבעט ווערט געטון אויף אן אומפארזיכערטן אופן, רופט 311 צו פארלאנגען אן אומזיסטע אינספעקציע. • וואשט אפט די ערד, פענסטער שוועלן, הענט און שפילצייג. • טוט אויס די שיך פארן אריינגיין אינדערהיים. • דערמאנט אייער פראווידער צו אונטערזוכן אייער קינד פאר בליי פארגיפטיגונג אין עלטער פון 1 און 2 יאר, און פרעגט וועגן אונטערזוכן עלטערע קינדער. רופט 311 צו טרעפן א פראווידער. 	<p>יא <input type="checkbox"/> ניין <input type="checkbox"/></p>	<p> איז דא שיינדע אדער געשעדיגטע פארב אין אייער היים און איר האט א קינד וואס איז קלענער פון 6 יאר אלט וואס וואוינט מיט אייך אדער טוט רעגלמעסיג פארברענגען 10 אדער מער שעה א וואך אין אייער הויז?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • נוצט נישט קיין פראדוקטן פון אנדערע לענדער וועלכע קענען פארמאגן בליי, אזוי ווי געוויסע עסנווארג און געוויירצן, מעדיצינען, סערעמיקס, קאסמעטיקס, שפילצייג, און צירונגען אדער אמילעטס. • נוצט נאר קאלטע סינק וואסער פאר טרינקען און קאכן. לאזט דאס וואסער רינען פאר כאטש 30 סעקונדעס איידערן נוצן. • רופט 311 צו באקומען אן אומזיסטע בליי טעסט קיט פאר טרינקען וואסער. 	<p>יא <input type="checkbox"/> ניין <input type="checkbox"/></p>	<p> בליי פון אנדערע פלעצער: געוויסע עסנווארג, געוויירצן, מעדיצינען, סערעמיקס, קאסמעטיקס, שפילצייג, צירונגען אדער אמילעטס פון אנדערע לענדער?</p> <p>אדער האט איר אלטע פלאמבינג אין אייער געביידע (אריינגעלייגט איידער 1961 אדער פארראכטן איידער 1987)?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • באריכט אלע פלאמבינג ליעקס, פייכטקייט פראבלעמען און מערקבארע שימל צו אייער געביידע אייגנטומער. אייגנטומער מוזן זיכערערהייט אוועקנעמען אין-הויז שימל און זיכערערהייט פאררעכטן די פראבלעמען וואס פאראורזאכן שימל. אויב דער פראבלעם ווערט נישט פארראכטן, רופט 311. • נוצט וואסער און דיטערדזשענט צו רייניגן די שימל פון ווענט אדער אנדערע הארטע אויבערפלאכן מיט קליינע ערטער פון שימל. • לופטערט אויס פייכטע ערטער (צום ביישפיל, בית הכסא'ס און קאך) דורך עפענען א פענסטער אדער לאזן א פען אנגעצוינדן בשעת'ן נעמען א שויער אדער קאכן. • נוצט א די-הוימידיפייער צו נידערן הוימידיטי שטאפלען אין אייער הויז. 	<p>יא <input type="checkbox"/> ניין <input type="checkbox"/></p>	<p> שימל: שימל איז א סארט פאנגוס וואס קען זיין פארשידענע קאלירן אזוי ווי גרוי, שווארץ, גרין, געל אדער אראנדזש. זיין אויסגעשטעלט צו שימל קען גורם זיין אלערגישע רעאקציעס אדער קען אנברענגען אסטמא אטאקעס. זוכט אונטער פייכטע פלעצער, אזוי ווי די בית הכסא, בעימענטס און ארום אלטע פענסטער שוועלן וואו שימל וואקסט געווענליך.</p> <p>אדער האבן די ווענט, ערד, דעכער אדער אנדער אויבערפלאכן מערקבארע צייכנס פון שימל וואוקס, אזוי ווי נישט געווענליכע קאלירן פלעקן?</p> <p>אדער זענען דא וואסער פראבלעמען, אזוי ווי ליעקס אדער אסאך פייכקייט אין אייער היים?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • באריכט קריכעדיגע און אומשטענדן וואס ציען קריכעדיגע — אזוי ווי וואסער ליעקס, שפאלטנס און לעכער אין ווענט אדער די ערד, און אנלייגעניש אין אלגעמינע ערטער — צו אייער געביידע אייגנטומער. אויב דער פראבלעם ווערט נישט פארראכטן, רופט 311. • האלט אייער היים ריין און טרוקן, ספעציעל די קאך. • האלט עסן אין פארמאכטע האלטערס. • רייניגט אנגעלייגטע ערטער. • האלט אייער מיסט אין פארזיגלטע זעקלעך אדער האלטערס, און נעמט עס ארויס פון אייער הויז יעדן טאג. • נוצט קיינמאל נישט קיין פארנעפלער, באמבעס אדער זייער שעדליכע פעסטיסיידס אזוי ווי סנייפער DDVP, טרעס פאסיטאס (Tres Pasitos), טשייניש טשאולק (Chinese Chalk) אדער טעמפא שטויב (Tempo dust). פעסטיסיידס זאלן נאר ווערן גענוצט אין א זיכערן אויפן אזוי ווי אויסגערעכנט אויפ'ן טאוול. 	<p>יא <input type="checkbox"/> ניין <input type="checkbox"/></p>	<p> זעט איר קאקעראוטשען, מיז, אפפאל אדער צייכנס פון ביסן?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • באריכט קריכעדיגע און אומשטענדן וואס ציען קריכעדיגע — אזוי ווי וואסער ליעקס, שפאלטנס און לעכער אין ווענט אדער די ערד, און אנלייגעניש אין אלגעמינע ערטער — צו אייער געביידע אייגנטומער. אויב דער פראבלעם ווערט נישט פארראכטן, רופט 311. • האלט אייער היים ריין און טרוקן, ספעציעל די קאך. • האלט עסן אין פארמאכטע האלטערס. • רייניגט אנגעלייגטע ערטער. • האלט אייער מיסט אין פארזיגלטע זעקלעך אדער האלטערס, און נעמט עס ארויס פון אייער הויז יעדן טאג. • נוצט קיינמאל נישט קיין פארנעפלער, באמבעס אדער זייער שעדליכע פעסטיסיידס אזוי ווי סנייפער DDVP, טרעס פאסיטאס (Tres Pasitos), טשייניש טשאולק (Chinese Chalk) אדער טעמפא שטויב (Tempo dust). פעסטיסיידס זאלן נאר ווערן גענוצט אין א זיכערן אויפן אזוי ווי אויסגערעכנט אויפ'ן טאוול. 	<p>יא <input type="checkbox"/> ניין <input type="checkbox"/></p>	<p>זעט איר קאקעראוטשען, מיז, אפפאל אדער צייכנס פון ביסן?</p>



פענסטער באשיצערס: גוט אריינגעלייגטע פענסטער באשיצערס באשיצן קינדער פון טויט און ערנסטע וואונדן, אפילו פון די ערשטע שטאק. פענסטער סקרינס זענען נישט אן ערזאץ פאר פענסטער שיצערס.

פעלט פון אייער הויז פענסטער שיצערס און איר האט א קינד קלענער ווי 11 יאר אלט וואס וואוינט מיט אייך אדער פארברענגט צייט אין אייער הויז?

יא
 ניין

- אויב א קינד קלענער ווי 11 יאר אלט וואוינט אין אייער דירה און די געביידע האט דריי אדער מער דירות, דאן:
 - פענסטער באשיצערס אדער אפהאלטונגען מוזן ווערן אריינגעלייגט אין אלע דירה פענסטערס, אריינגערעכנט סליידינג פענסטערס, אויסער פאר פענסטערס וואס פירן צו פייער עסקעיפס.
 - די געביידע אייגנטומער מוז אייביג און זיכערערהייט אריינלייגן עיר קאנדישאנינג איינהייטן פאר פענסטער וואס האבן עס.
 - בעט אייער געביידע אייגנטומער אריינצולייגן פענסטער באשיצערס. אייער געביידע אייגנטומער, און נישט איר, מוז אריינלייגן און פאררעכטן אלע פענסטער באשיצערס.
- רופט **311** אויב אייער געביידע אייגנטומער לייגט נישט אריין סיי וועלכע פעלנדע פענסטער באשיצערס.
- איר קענט פארלאנגען פענסטער באשיצערס אפילו אויב איר האט נישט א קינד אונטער 11 יאר אלט וואס וואוינט אין אייער הויז.



רויך און קארבאן מאנאקסייד (CO) דעטעקטארס: CO איז א גאז אן א קאליר און אן א שמעק וואס קען פאראורזאכן פלוצימדיגע קראנקהייט און טויט. רויך און CO דעטעקטארס ראטעווען לעבנס דורך געבן א פריע ווארענונג ווען עס זענען דא פייערן אדער סכנה'דיגע שטאפלען פון רויך אדער CO אין אייער הויז.

פעלן רויך אדער CO דעטעקטארס אין אייער הויז אדער זענען זיי צובראכן אדער טוען נישט ארבעטן געהעריג?

יא
 ניין

- בעט אייער געביידע אייגנטומער אריינצולייגן רויך און CO דעטעקטארס נעבן שלאפן ערטער. געביידע אייגנטומער מוזן צושטעלן און אריינלייגן כאטש איין באשטעטיגטע רויך און CO דעטעקטאר וואס ארבעט אין יעדן איינהייט. אויב דער אייגנטומער טוט זיי נישט אריינלייגן, רופט **311**.
- אונטערזוכט דעטעקטארס כאטש יעדע זעקס מאנאטן און טוישט ארויסנעמדע באטעריעס. טענענטס זענען פאראנטווארטליך פאר אויפהאלטן דעטעקטארס.
- טוישט אייער רויך און CO דעטעקטארס יעדע פינף צו אכט יאר, געוואנדן אויף דעם סארט. באקוקט דעם מאניפאקטורער דאטום אויף דעם פראדוקט.



גיפט אין די הויז: גיפט קען אונז מאכן קראנק אויב מיר שלינגען, גיסן, שפריצן, רירן אן אדער אטעמען עס אריין. נעמט שריט אוועקצונעמען גיפט פון אייער הויז.

זענען הויזגעזינד רייניגער, וועט דעטערדזשענט פאדס, מעדיצינען, פעסטיסיידס אדער ראט גיפט אין ערטער וואו קינדער אדער בעלי חיים קענען צוקומען צו זיי?

יא
 ניין

- האלט כעמיקאלן, הויזגעזינד פראדוקטן און מעדיצינען ארויס פון קינדער'ס דערגרייך, און נוצט קאבינאט זיכערהייט שלעסער אדער א פארמאכטע שאכטל אויף אוועקצולייגן.
- האלט אלע רייניגונג פראדוקטן און מעדיצינען אין זייער אריגינעלן האלטער מיט די לעיבעל גאנץ.
- האלט קיינמאל נישט קיין נישט-עסן פראדוקטן אין די זעלבע ערטער ווי עסנווארג.
- נוצט קינדער-אפהאלט האלטערס פאר האלטן רייניגונג פראדוקטן, און מאכט זיכער אז זיי ווערן ריכטיג פארמאכט.
- האלט געוויקסן אינדערהיים הויך און ארויס פון קענען צוקומען. לערנט וועלכע געוויקסן זענען שעדליך פאר קינדער און בעלי חיים. צייכנט אן אלע געוויקסן אין די הויז ביי נאמען. וועלט אויס געוויקסן וועלכע זענען נישט גיפטיג פאר אייער הויז.
- לייגט אוועק די טעלעפאן נומער פון די NYC פויזען קאנטראל צענטער (212-764-7667) אין אייער סעל פאון. פילע פעלער פון זיין אויסגעשטעלט צו גיפט קענען ווערן באהאנדלט אינדערהיים. רופט די NYC פויזען צענטער גלייך אויב איר טראכט אז א גיפט אויסשטעלונג האט פאסירט.

הילפסמיטלען

- באריכט א געביידע אויפהאלטונג פראבלעם צו אייער געביידע אייגנטומער. אויב זאכן ווערן נישט פאראכטן, רופט **311**.
 - NYCHA איינוואוינער זאלן רופן דעם NYCHA אויפהאלטונג קאסטומער פארבינדונג צענטער אויף 718-707-7771 צו באריכטן א געביידע אויפהאלטונג פראבלעם.
- פאר מער אינפארמאציע איבער וויאזוי צו האלטן אייער הויז געזונט און זיכער, באזוכט nyc.gov/health/healthyhomes, אי-מעילט healthyhomesecp@health.nyc.gov אדער רופט 646-632-6023.
- די געזונטע געמיינדעס פראגראם (Healthy Neighborhoods Program, HNP) פירט דורך אומזיסטע הויז אפשצונגען פאר קינדער און ערוואקסענע מיט אסטמא. פאר מער אינפארמאציע, באזוכט nyc.gov/health און זוכט HNP, אדער רופט 646-632-6023.
- רופט דעם NYC פויזען צענטער אויף 212-764-7667 פאר אומזיסטע באהאנדלונג ראט און אינפארמאציע וועגן מעגליכע גיפט און מעדיצין זיכערהייט. רעגיסטרירטע אפטייקער און נורסעס באשטעטיגט אין גיפט אינפארמאציע זענען גרייט 24/7. אלע רופן זענען אומזיסט און פריוואט. דאלמעטשונג און איבערזעצונג סערוויסעס זענען אוועילעבל.